



Sonoma  
PHARMACEUTICALS  
A Relentless Passion For Healing

# Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care

Oculus Technologies of México S.A. de C.V.  
Industria Víidriera No. 81, Industrial Zapopan Norte  
Zip Code 45130, Zapopan, Jalisco, México.  
Phone: +52 33 38 33 67 22

EC REP  
Sonoma Pharmaceuticals Netherlands B.V.  
(Formerly Oculus Innovative Sciences Netherlands B.V.)  
Boven de Wolfskull 3, C30-C32  
6049 XH Lerten/Roermond  
The Netherlands  
Phone: +31 (0)475 318 666  
Fax: +31 (0)475 318 342  
www.sonomapharma.eu

I00R-003 Rev 09  
Jul 16<sup>th</sup> 2018

## Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care



Instructios for use

Notice d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uovo

Gebrauchsweisung

Instrucțiuni de utilizare

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Navodila za uporabo

Pokyny pre používanie

Kasutusjuhend



## Instructions for use:

**Indications for use:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care is an electrolysed solution intended for use in the debridement and moistening of acute and chronic wounds, ulcers, cuts, abrasions and burns including those located in any human cavity such as the oral, nasal or ear. Sodium Hypochlorite and Hypochlorous acid are ancillary substances may have a local antimicrobial effect. Through reducing the microbial load and assisting in creating a moist environment, it enables body to perform its own healing process. Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care can be broadly applied within a comprehensive wound treatment and is safe on mucous membranes.

**Handling:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care is biocompatible for its indicated use, non-irritating to human skin, eyes or throat, and is not a skin sensitizer. No special handling precautions are required.

**Storage:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care should be stored in its original sealed container at ambient conditions. Store at room temperature and prevent product from freezing. It is non-flammable. After use, the container should be closed again, before storing.

**Stability:** Until opened, the stability of Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care is assured up to expiration date (see bottle for year and month of expiration "YYYY MM"). Upon opening, note the date on the bottle in the section "Date opened". Stability of the unused solution is assured for up to 60 days after opening.

**Directions for use:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care is ready for use with no mixing or dilution required. Prior to cleanse the area or use the product, please carried out an appropriate handwashing. Apply Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care directly to the affected area. Use Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care at each wound dressing change. Saturation of the dressing with Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care will assist with dressing removal.

**Treatment:** Prior to cleanse the area or use the product, please carried out an appropriate handwashing. Soak/saturate dressing with Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care at each dressing change, as and when required. Immersion is allowed for maximum 15 minutes, daily, during initial treatment.

### Warnings and points to note:

- If tamper resistant seal is broken or missing, do not use.
- For external use only, not for injection or consumption.
- Do not use if hypersensitive to product ingredients.
- Do not use Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care in combination with other topical solutions without the advice of a healthcare professional.
- In case of deep or serious wounds, or if you have any other treatment concerns consult a healthcare professional.
- If signs of infection occur (increased pain, bleeding, pus) or if the wound does not show signs of healing, consult a healthcare professional.
- Report any adverse reactions to a healthcare professional.
- In addition to using Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care systemic and/or local antibiotics may be required in some cases.
- Keep out of the reach and out of sight of children.
- Keep container closed when not using.
- Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care is harmless even in case of accidental contact with eyes, nose or ingestion.

**Disposal:** The solution is non-toxic and safe to the environment. No special disposal considerations required.

**Ingredients:** Electrolysed Water, Sodium Chloride, ancillary substances: Sodium Hypochlorite and Hypochlorous Acid.



## Notice d'utilisation :

**Indications:** Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care est une solution électrolysée destinée à être utilisée pour le débridement et l'humidification des plaies, ulcères, coupures, abrasions et brûlures aigues et chroniques, y compris ceux qui sont situés dans n'importe quelle cavité humaine telle que les cavités buccale, nasale ou auriculaire. L'hypochlorite de sodium et l'acide hypochloroïde sont des substances auxiliaires qui peuvent avoir un effet antimicrobien local. À travers la réduction de la charge microbienne et en aidant à créer un environnement humide, le produit permet à l'organisme de réaliser son propre processus de cicatrisation. Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care peut être appliquée d'une manière générale dans le cadre d'un traitement complet des plaies. Il n'est pas nocif pour les muqueuses.

**Manipulation:** Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care est biocompatible dans le cadre de son utilisation indiquée, est non irritant pour la peau humaine, les yeux ou la gorge, et n'est pas un sensibilisateur cutané. Aucune précaution de manipulation spéciale n'est requise.

**Conservation:** Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care doit être conservé dans son récipient scellé d'origine dans des conditions ambiantes. Conserver à température ambiante et empêcher la congélation du produit. Le produit est non inflammable. Après l'emploi, le récipient doit être fermé de nouveau, avant la conservation.

**Stabilité:** Jusqu'à l'ouverture, la stabilité du produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care sont assurées jusqu'à la date de péremption (voir le flacon pour l'année et le mois de péremption "AAAA MM"). Lors de l'ouverture, indiquer la date sur le flacon dans la section "Date opened". La stabilité de la solution non utilisée sont assurées pendant jusqu'à 60 jours après l'ouverture.

**Mode d'emploi:** Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care est prêt à l'emploi ; aucun mélange ou dilution n'est requis. Avant de nettoyer la région ou d'utiliser le produit, veuillez effectuer un lavage approprié à la main. Appliquer le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care directement à la région affectée. Utiliser le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care facilitera la réparation du pansement. Saturer le pansement du produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care facilitera le retrait du pansement.

**Trattement:** Avant de nettoyer la région ou d'utiliser le produit, veuillez effectuer un lavage approprié à la main. Tremper/stasser le pansement du produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care lors de chaque changement de pansement, au fur et à mesure des besoins. L'immersion est permise pendant un maximum de 15 minutes, quotidiennement, pendant le traitement initial.

**Avertissements et points à observer:**

- Ne pas utiliser si le sceau d'invalide est rompu ou manquant.
- À usage externe uniquement, n'est pas prévu pour l'injection ou la consommation.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité aux ingrédients du produit.
- Ne pas utiliser le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care en combinaison avec d'autres solutions topiques sans le conseil d'un professionnel de santé.
- En cas de plaies profondes ou graves, ou d'autres inquiétudes concernant le traitement, consulter un professionnel de santé.
- Si des signes d'infection surviennent (augmentation de la douleur, saignement, pus), ou si la plaie ne montre pas de signes de cicatrisation.
- Signaler toute réaction négative à un professionnel de santé.
- En plus de l'utilisation du produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care, des antibiotiques systémiques et/ou locaux peuvent être requis dans certains cas.
- Garder hors de portée des yeux et de la peau des enfants.
- Maintenir le récipient fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le produit de soins des plaies Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care n'a aucun effet nocif même s'il entre accidentellement en contact avec les yeux, le nez ou en cas d'ingestion.

**Élimination:** La solution est non toxique et sans danger pour l'environnement. Aucune considération spéciale en matière d'élimination n'est requise.

**Ingrediente:** Eau Électrolysée, Chlorure de Sodium, substances auxiliaires : Hypochlorite de Sodium et Acide Hypochloroïde.

## Istruzioni d'uovo:



**Indicazioni:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care è una soluzione elettrolizzata indicata per utilizzarla nel debridamento e la idratazione di heridas, úlceras, cortes, abrasões e queimaduras, de natureza tanto aguda como crônica, incluindo aquelas localizadas em qualquer cavidade humana tal como a oral, nasal ou auditiva. El Ácido Hipocloroso e el Hipoclorito de Sodio son sustancias auxiliares que pueden tener efecto antimicrobiano local. Al reducir la cantidad de microorganismos y contribuir a mantener un entorno húmedo, permite al organismo realizar su propio proceso de cicatrización. Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care puede aplicarse de forma generalizada dentro de un tratamiento integral de heridas y es segura para las membranas mucosas.

**Manipulazione:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care è biocompatibile para su uso indicado, no irrita la piel, los ojos ni la garganta y no es un sensibilizador de la piel. No se requieren precauciones de manipulación especiales.

**Conservazione:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care debe conservarse en su recipiente hermético original a condiciones ambiente. Conservar a temperatura ambiente y prevenir el congelamiento. No es inflamable. Después del uso, el recipiente debe cerrarse de nuevo antes de guardarlo.

**Stabilità:** Hasta que se abre, la estabilidad de Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care está garantizada hasta la fecha de caducidad (el año y el mes de caducidad "AAAA MM") se indican en el frasco. Cuando lo abre, aparte la frasca en el apartado "Date opened". La estabilidad de la solución no utilizada está garantizada por un máximo de 60 días después de la apertura.

**Modo d'uso:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care está preparado para su uso; no es necesario mezclarlo ni diluirlo. Antes de limpiar la zona o de usar el producto, lávese bien las manos. Aplicar Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care directamente a la zona afectada. Utilice Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care en cada cambio de apósito de la herida. La saturación del apósito con Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care facilitará la retirada del apósito.

**Tratamiento:** Antes de limpiar la zona o de usar el producto, lávese bien las manos. Empape/Sature el apósito con Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care en cada cambio de apósito, como y cuando sea necesario. La inmersión se permite un máximo de 15 minutos, diariamente, durante el tratamiento inicial.

**Advertencias y aspectos que hay que tener en cuenta:**

- Si el producto a preparar de manipulaciones estás roto o no está, no utilice el producto.
- Únicamente para uso externo, no apto para inyección o consumo.
- No utilice este producto si es alérgico a sus ingredientes.
- No utilice Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care junto con otras soluciones topicas sin el asesoramiento de un profesional sanitario.
- En caso de heridas profundas o graves o si se produce algún otro aspecto del tratamiento, consulte a un profesional sanitario.
- Si se presentan signos de infección (aumento del dolor, hemorragia, pus, etc.) o si la herida no muestra signos de cicatrización, consulte a un profesional sanitario.
- Si se presenta alguna reacción adversa, informe a un profesional sanitario.
- Además de Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care, en algunos casos pueden ser necesarios antibióticos sistémicos o locales.
- Mantener este producto fuera del alcance y de la vista de los niños.
- Mantenga el envase cerrado cuando no esté utilizando el producto.
- Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care es inocuo incluso en caso de contacto accidental con los ojos o la nariz, o en caso de ingestión accidental.

**Eliminación:** La solución no es tóxica y es segura para el medio ambiente. No se requieren condiciones de eliminación especiales.

**Ingredientes:** Agua Electrólizada, Cloruro de Sodio, sustancias auxiliares: Hipoclorito de Sodio y Ácido Hipocloroso.



**Indicazioni per l'uso:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care è una soluzione elettrolizzata prevista per sbrigliare e umidire ferite acute e croniche, ulcer, tagli, abrasioni e ustioni, anche localizzate in qualsiasi cavità del corpo umano, quali la cavità orale, nasale o auricolare. L'ipoclorito di sodio e l'acido ipocloroso sono sostanze accessorie che possono avere un effetto antimicrobiano locale. Riducendo la carica microbica e favorendo la creazione di un ambiente umido, il prodotto permette all'organismo di mettere in atto il proprio naturale processo di guarigione. Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care può essere ampiamente applicato nell'ambito di un trattamento completo della ferita ed è sicuro per le mucose.

**Manipolazione:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care è biocompatibile per l'uso per cui è indicato, non è irritante per la pelle, gli occhi o la gola negli esseri umani, e non è un sensibilizzatore cutaneo. Non sono richieste precauzioni particolari per la manipolazione.

**Conservazione:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care deve essere conservato nel suo contenitore originale sigillato, in condizioni ambientali. Conservare a temperatura ambiente ed evitare il congelamento del prodotto. Non è inflammbabile. Dopo l'uso, il contenitore deve essere richiuso per la conservazione.

**Stabilità:** Fino al momento dell'apertura, la stabilità di Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care sono garantite fino alla data di scadenza (vedere il flacone per l'anno e il mese di scadenza "AAAA MM"). Annorate sul flacone la data di apertura, nella sezione "Date opened" (data di apertura). La stabilità della soluzione inutilizzata sono garantite per un massimo di 60 giorni dall'apertura.

**Istruzioni per l'uso:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care è pronto per l'uso; non è necessario misciarlo né diluirlo. Lavarsi bene le mani prima di detergere l'area o utilizzare il prodotto. Applicare Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care direttamente sull'area interessata. Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care va usato con d'altre soluzioni topiche senza il consenso di un professionale di sanità.

**Trattamento:** Lavarsi bene le mani prima di detergere l'area o utilizzare il prodotto. Inzuppate/impregnate la medicina con Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care ad ogni cambio di medicazione, come e quando necessario. Durante il trattamento iniziale è consentita l'immersione per un massimo di 15 minuti giornalieri.

## Istruzioni d'uovo:



**Indicazioni de uso:**

**Indicaciones:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care es una solución eletrolizada indicada para utilizar en el desbridamiento y la hidratación de heridas, úlceras, cortes, abrasiones y quemaduras de naturaleza tanto aguda como crónica, incluyendo aquellas localizadas en cualquier cavidad humana tal como la oral, nasal o auricular. El hipoclorito de sodio y el ácido hipocloroso son sustancias accesorias que pueden poseer un efecto antimicrobiano local. Al reducir la cantidad de microorganismos y contribuir a mantener un entorno húmedo, permite al organismo realizar su propio proceso de cicatrización. Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care puede aplicarse de forma generalizada dentro de un tratamiento integral de heridas y es segura para las membranas mucosas.

**Manejo:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care es biocompatible para su uso indicado, no irrita la piel, los ojos ni la garganta y no es un sensibilizador de la piel. No se requieren precauciones de manipulación especiales.

**Almacenamiento:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care debe conservarse en su recipiente hermético original, en condiciones ambientales. Conservar a temperatura ambiente y evitar el congelamiento del producto. No es inflamable. Dijo el contenido para la conservación.

**Stabilidad:** Hasta el momento de la apertura, la estabilidad de Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care están garantizadas hasta la fecha de expiración (se véase el frasco para el año y el mes de expiración "AAAA LL"). Anote la fecha de apertura en la sección "Date opened" (fecha de apertura). La estabilidad de la solución no utilizada están garantizadas por un máximo de 60 días desde la apertura.

**Uso:** Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>® Wound Care es pronto para el uso; no es necesario mezclarlo ni diluirlo. Antes de limpiar la zona o de usar el producto, lávese bien las manos. Aplicar Microdacy<sub>n</sub><sup>60</sup>®

